



**"The Messenger"**

**Lista dei nomi tradotti**

**Patch di traduzione versione 1.99**

**by SadNES cITy**

**Personaggi**

Quarble	Pignovo
The Shopkeeper	Il Negoziante
Western Hero	Eroe dell'ovest
(Order of the) Blue Robes	(Ordine delle) Tuniche blu
Power Seals	Sigilli del potere
Phobekins	Fobini
Clockwork Consierge	Maggiordomo meccanico
Colos & Suses	Gigan & Tesco
Butterfly Matriarch	Farfalla matriarca
Manfred	Manfredo
Muse	Musa
Phantom	Fantasma
King Demon	Re dei demoni
Voodkins	Vudini
Octo	Pol
Pi	Po

**Luoghi**

Ninja Village	Villaggio dei Ninja
Forlorn Temple	Tempio abbandonato
Dark Cave	Caverna oscura
Rivière Turquoise	Rivière Turquoise
Howling Grotto	Grotta urlante
Sunken Shrine	Santuario sommerso
Bamboo Creek	Ruscello dei bambù
Quillshroom Marsh	Palude dei Fungaguzzi
Searing Crag	Rupi ardenti
Glacial Peak	Cima innevata
Elemental Skylands	Terre celesti elementali
Tower of Time	Torre del tempo
Music Box	Carillon
Cloud Ruins	Rovine superne
Underworld	Inferi
Tower of Time HQ	QG Torre del tempo

The Void	Il Vuoto
Open Sea	Mare aperto
Voodkin Shore	Costa dei Vudini
Fire Mountain	Montagna di fuoco
Voodoo Heart	Cuore vudù

### Equipaggiamento e tecniche

Time Shards	Cristalli del tempo
Cloudstep	Passo aereo
Wingsuit	Veste alata
Rope dart	Kunai cordato
Time sense	Percezione del tempo
Path of resilience	Cammino della tenacia
Serendipitous bodies	Corpi fortuiti
Serendipitous minds	Menti fortunate
Meditation	Meditazione
Karuta plates	Piastre Karuta
Kusari jacket	Giubba Kusari
Rejuvenative spirit	Spirito rinvigorente
Prepared mind	Spirito preparato
Centered mind	Spirito equilibrato
Devil's due	Credito col diavolo
Second wind	Recupero acrobatico
Energy shuriken	Shuriken energetico
Windmill shuriken	Shuriken Fuuma
Strike of the Ninja	Colpo del Ninja
Demon's bane	Uccisore di demoni
Currents master	Maestro delle correnti
Aerobatics warrior	Guerriero acrobatico
Climbing claws	Artigli da scalata
Lightfoot tabi	Tabi del piè veloce
Astral Seed	Seme astrale
Astral Tea Leaves	Foglie da tè astrali
Ordinary Wax Candle	Candela normale
Magic Seashell	Conchiglia magica
Power Thistle	Cardo della forza
Demon Crown	Corona demoniaca
Sun Crest	Emblema del Sole
Moon Crest	Emblema della Luna
Key of Chaos	Chiave del Caos
Key of Hope	Chiave della Speranza
Key of Courage	Chiave del Coraggio
Key of Love	Chiave dell'Amore
Key of Symbiosis	Chiave della Simbiosi
Key of Strength	Chiave della Forza

Magic Firefly  
Necromancer's Staff

Lucciola magica  
Bastone del negromante

Power of True Sight

Potere della visione del vero